

Die offizielle Zeitung des Gewerbevereins Volketswil

Gewerbeverein Ausflug in die Schoggiwelt Seiten 1 bis 2	Politische Gemeinde Mandat für Standortförderung Seite 3	Schulgemeinde Innensanierung im «Lindenbüel» Seite 4	Gewerbeverein Mitglieder und Neumitglieder Seiten 5 bis 7	Industrieverein Gastgeberlunch bei Michel Werkzeugbau AG Seite 10
---	--	--	---	---

Volketswiler Gwerbler reisten nach Bilten (GL)

Reise in die süsse Versuchung

Mit Läderach verbindet sich sofort der Gedanke nach bester Schokolade. Ob dies nun auch stimme, wollten am vergangenen 12. September einige Mitglieder des Volketswiler Gewerbevereins und Gäste aus nächster Nähe erleben.

Der von Vorstandmitglied Samuel Bachmann organisierte Event in Bilten sah vor, dass neben dem Rundgang durch die Fabrik und das Museum auch eine Schokolade nach freien Ideen dekoriert werden durfte.

Hohe Erwartungen

Bereits der Empfang im «House of Läderach» zeigte, was die Gwerbler in den nächsten Stunden hier im glarnerischen Bilten erwarten durften. Nachdem die Gästeschar in zwei Gruppen aufgeteilt war, ging es los. Eine Gruppe begab sich auf den Rundgang durch Fabrik und Museum, um dann anschliessend in den Genuss des Schokoladen-dekorierens zu kommen, die zweite Gruppe begann mit der Dekoration.

Ideen ohne Grenzen

Für die Dekoration einer Schokolade standen die vielfältigsten Zutaten zu Verfügung. Es begann zuerst bei der Wahl der Schokoladenform. Herz oder Viereck – oder vielleicht auch die Form der Schweiz? Milkschokolade weisse oder dunkle Schoko, oder gar beides. Man durfte wählen und dann mit der Deko beginnen. Die Resultate zeigten sich von

der überzeugenden Seite. Auf jeden Fall war jede Frau und jeder Mann mit seinem Resultat mehr als zufrieden. Man durfte dann am Schluss sein Werk auch stolz mit nach Hause nehmen.

Aufschlussreicher Rundgang

Aber es war ja nicht damit getan, sich mit der Dekoration der eigenen Schokolade zu begnügen. Die Gwerbler wollten auch über Läderach doch noch einiges hören. Auf dem Rundgang wurde der «Gwunder» denn auch vollumfänglich befriedigt. Schon allein die Läderach-Geschichte ist bemerkenswert. So ist zu Beginn dieser Familiengeschichte zu vernehmen, dass von Anfang an ihrer Schokoladenreise Innovationen das Geschehen prägten. 1970 erfand nämlich **Rudolf Läderach jr.** ein **neues Herstellungsverfahren für die Schokoladen-Trüffel**, das Geschmack und Textur verbesserte. Seitdem wurden bei Läderach unzählige Rezepte komponiert, die klassische Noten mit modernen Ansprüchen an Geschmack und Zutaten verbinden.

Aber die Läderach-Geschichte begann in Wirklichkeit im Jahr 1962. Damals gründete Chocolatier **Rudolf Läderach jun.** die **Confiserie Läderach AG** in Glarus mit der Idee eine kleine «Konditorei der süssen Geschenke» zu betreiben. Wie bereits beschrieben, kam 1970 dann das **Trüffel-Patent** dazu. Mit dem patentierten und revolutionären Verfahren zur «Herstellung dünnwandiger Truffles-Hohlkugeln» konnte die Herstellung wesentlich vereinfacht und qualitativ verbessert werden.

1994 erfolgte der **Generationswechsel**. Rudolf Läderach übergab das Unternehmen seinem Sohn Jürg. Jürg Läderach ist ein visionärer Unternehmer, dessen Hauptziel es war, einzigartige Schokoladenkreationen für die Menschen zu schaffen.

2004 erfolgte die **Übernahme der Merkur Confiseries AG** in der Schweiz mit mehr als 40 Filialen. Zu diesem Zeitpunkt wurde die Idee der «FrischSchoggi» gebo-



Schokolade ist ein Genussmittel.

Bilder: zvg



Total Schokolade.

und Kontrolle der gesamten Produktions- und Wertschöpfungskette von der Kakaobohne bis zum Endprodukt ermöglicht.

Im Jahr 2018 übergab Jürg Läderach die **operative Verantwortung an die 3. Generation**. Der älteste Sohn **Johannes** wurde **CEO der Läderach-Gruppe**. **Elias** übernahm die Verantwortung als **Leiter Produktion & Innovation**. Mit an Bord ist auch der **jüngste Sohn David**, der die **digitale Transformation** in Angriff nahm.



Oben die Kakaofrucht zu und unten offen.

Fortsetzung auf Seite 2

Sichere Zukunft für Gewerbe und Mittelstand

KMU geprüft XGV

Wieder in den Nationalrat
Am 22. Oktober 2023
2X auf ihre Liste!

Bruno Walliser
brunowalliser.ch
bisher

In den Ständerat: Gregor Rutz
zusammen mit Regine Sauter

Liste 1 SVP

ren. Der Konsument hat damit die Möglichkeit, sich in der Chocolaterie von der grossen Frisch-Schoggi-Tafel ein Stück seiner Wahl abbrechen zu lassen. 2008 kam dann ein neuer Markenauftritt «**Läderach – chocolatier suisse**» in den Merkur-Chocolaterien.

Wichtiger Zukunftsschritt

2012 erfolgte die **Eröffnung der eigenen Schokoladenfabrik in Bilten**. Damit wurden Steuerung

«Wir sind dafür da, um im Alltag süsse Momente des Genusses zu schaffen.» Läderach

Anzeige

Jean-Philippe Pinto

am 22. Oktober 2023 in den Nationalrat, Liste 6

Starke Stimme für eine sichere Schweiz!

Die Mitte

KMU geprüft XGV

Fortsetzung von Seite 1

Grusswort



Liebe Leserinnen, liebe Leser

Nachdem am 2. Dezember 2022 der Antrag zur Standortförderung für unsere Gemeinde an der Gemeindeversammlung gutgeheissen wurde, ist nun einige Zeit vergangen. Es war zu erwarten, dass sich der Gemeinderat mit dem Thema sehr eingehend befassen würde. Es geht auch darum, für dieses für uns so wichtige Thema eine gute, ja hervorragende Lösung zu finden. Es war dabei immer klar, dass für die Standortförderung von Volketswil jemand von ausserhalb damit betraut werden sollte.

Erfreulicherweise hat der Gemeinderat an seiner Sitzung vom 8. August den Auftrag an die renommierte Firma KEEAS AG mit Sitz in Zürich vergeben. Dazu schreibt der Gemeinderat, dass Firmeninhaber Marcel Muri die Funktion persönlich übernehmen wird.

Ziel soll es sein, eine Vernetzung aller Akteure zu intensivieren. Das bedeutet mit anderen Worten, dass von Anfang an der Dialog mit der Verwaltung, mit dem Gewerbeverein Volketswil und dem Industrieverein Volketswil wie auch mit Arbeitskräften und Einwohnerinnen und Einwohnern wie auch mit den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern nun aufgenommen wird. Es ist sehr erfreulich, dass sowohl der GVV wie auch der IVV schon zu Beginn mitarbeiten können, um konkrete und realistische Ziele festzulegen. Volketswil soll als starker Standort positioniert werden.

Übrigens – am Wochenende des 22. Oktober 2023 finden in unserem Land die National- und Ständeratswahlen statt. Es ist von grösster Bedeutung, an diesen Wahlen aktiv teilzunehmen. Also zur Urne zu gehen. Mit den National- und Ständeratswahlen wird für die nächsten vier Jahre festgelegt, in welche Richtung sich die Schweiz bewegen soll. Da ist es ein Gebot der Stunde, dass auch das Gewerbe würdig in den Räten vertreten ist. Also bedeutet dies – wir gehen wählen.

Viel Lesevergnügen mit dieser Ausgabe unser Gwärb-Zytig wünscht Ihnen. Stephan Ulrich, Präsident GVV

World Chocolate Master

Der beste Chocolatier der Welt kommt aus der Schweiz. Mit seinen aussergewöhnlichen Schokoladenkreationen kann sich **Elias Läderach** am **World Chocolate Masters 2018 in Paris** gegen 19 internationale Konkurrenten durchsetzen. Zwei seiner Kreationen die die Jury besonders beeindruckt haben, stehen für Schoggiliebhaber bereit: das **Masters Tablet Caramel** und das **Masters Bonbon Mandarine** sind in allen Läderach Chocolate-rien erhältlich.

Den besten Kakao finden

«Wer die beste Schokolade herstellen will, muss sich zuerst nach dem besten Kakao umsehen. Und den findet man, indem man zu den Kakaoplantagen reist, wo er produziert wird». Läderach trifft sich regelmässig mit den Bauern und ihren Familien. Sie leben in Costa Rica, Trinidad, Ecuador, Brasilien, Madagaskar, Ghana und sie teilen unsere Leidenschaft: «Die besten Schokoladen der Welt herzustellen», so die Aussage auf dem fantastischen Rundgang mit den allerbesten Erklärungen. «Bevor die Kakaobohnen in unserer Manufaktur in der Schweiz ankommen, müssen unsere Bauern mehrere entscheidende Schritte einhalten, um eine hohe Qualität des Kakaos zu gewährleisten.»

Das geschieht nach der Ernte: Die Kakao-Schoten werden zweimal im Jahr vom Baum abgeschnitten. Die Bohnen im Innern sind von einem weissen, geleeartigen süss-sauren Fruchtfleisch umgeben. Die Bohnen werden sofort entfernt und in separaten Töpfen gesammelt. Der Fermentationsprozess dauert etwa vier bis acht Tage, in denen die Kakaobohnen ihren einzigartigen Geschmack entwickeln. Nach der Fermentation werden die Kakaobohnen getrocknet, um den Feuchtigkeitsgehalt von etwa 60 auf 7,5 Prozent zu reduzieren. Die Bohnen werden im Freien an der Sonne getrocknet. Nach dem Trocknen werden die Bohnen nochmals auf ihre Qualität geprüft, nach Qualität und Grösse sortiert und in Jutesäcke abgefüllt,



So sieht es im Verkaufsraum aus.

damit sie auf die lange Reise zu Läderach geschickt werden können.

Apéro Riche zum Abschluss

Den höchst interessanten Besuch bei Läderach in Bilten beschloss ein **Apéro Riche im hauseigenen Café**. Vorher gab sich natürlich noch die Gelegenheit, sich mit den weltweit bekannten Spitzenprodukten aus dem Haus Läderach für zu Hause einzudecken. Davon wurde denn auch recht rege Gebrauch gemacht. Verbunden damit die Erkenntnis: **Für die Herstellung ihrer Spitzenprodukte gibt es für Läderach das hohe Ziel, die besten Rohstoffe dafür einzukaufen.** Angefangen bei den Kakaobohnen, die nur aus Betrieben kommen, in welchen absolut keine Kinder zur Mitarbeit



Apéro Riche im hauseigenen Café.

herangezogen werden. **Um alle diese Zielsetzungen zu erreichen und allenfalls auch noch zu erhöhen, arbeitet man bei Läderach tagtäglich mit viel Freude und Energie.**

«Hier ging es um einen Ausflug in die Schoggiwelt in Bilten. Es gilt auch daher die Unschuldsvermutung.»

Gewerbeverein Volketswil



Auf dem Rundgang erklärte Kevin von der Läderach AG die Firmen-Geschichte und wie und wo Läderach die Kakaobohnen einkauft.



Auch so kann Schokolade aussehen.

Anzeigen

Bei Metall und Wasser sind wir im Element.

PETRIG
Metallbau • Sanitär • Werkleiftungsbau

Petrig AG
Hegnau-Volketswil

www.petrig-ag.ch
Tel. 044 945 41 80

RUBE
BESCHRIFTUNGEN

Büelstr. 15
8604 Volketswil
044 945 28 70
www.rube.ch

Ihr kompetenter Partner für sämtliche Beschriftungen

bachmann printservice gmbh
SWISS LABEL-zertifiziert!

Print- und Medienprodukte:
Fragen Sie uns, wir freuen uns auf Sie!

bachmann printservice gmbh
Samuel Bachmann
Inhaber / Geschäftsführer

Hölzliwisenstrasse 5 • 8604 Volketswil • Telefon 044 796 14 44
info@bps.zuerich • www.bps.zuerich

FZ Fürst + Zünd Elektro AG

- INDUSTRIE- UND HAUSTECHNISCHE ANLAGEN
- PROJEKTIERUNG
- BERATUNG UND PLANUNG
- UNTERHALT UND REPARATUREN
- TELECOM UND NETZWERK

044 945 08 88 | www.fz-elektroag.ch



Politische Gemeinde Volketswil

Mandat für Standortförderung Volketswil ist vergeben

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 8. August 2023 die Standortförderung an die KEEAS AG, Zürich, vergeben. Der Firmeninhaber Marcel Muri wird die Funktion des Standortförderers persönlich wahrnehmen.

Die Gemeinde Volketswil hat viele Qualitäten, die von der Öffentlichkeit noch nicht wahrgenommen werden. Sie ist Teil des Glattals, einer der wirtschaftsstärksten Regionen der Schweiz. Mit der Standortförderung will der Gemeinderat Volketswil die weitere Entwicklung der Gemeinde aktiv steuern, so dass sie in Zukunft ihr Potenzial besser ausschöpfen und stärker an der Dynamik in der Region partizipieren kann. Als langjähriger Standortentwickler mit Schwerpunkt Arbeitsräume wird Marcel Muri mit seinem Unternehmen **KEEAS AG** die Positionierung von Volketswil festigen und die Entwicklung der Gemeinde vorantreiben.

«Die Gemeinde Volketswil hat viele Qualitäten, die von der Öffentlichkeit noch nicht wahrgenommen werden.»

Ein attraktiver Partner für Unternehmen auf Standortsuche

Bisher gilt Volketswil als Hochburg des Detailhandels und der Logistik. Künftig sollen aber auch Unternehmen anderer zukunftsgerichteter Branchen Volketswil als attraktiven Standort entdecken. Volketswil soll in der Region breiter und differenzierter wahrgenommen und mit hoher Qualität gleichgesetzt werden. Weiter soll auch der hohen Nachfrage nach Gewerbe- und Industrieflächen besser entsprochen werden. Innerhalb der heutigen Bauzonen von Volketswil könnten viele konkrete Angebote für die Industrie- und Wirtschaft geschaffen werden. Die Standortförderung will die entsprechenden Potenziale zusammen mit den Grundeigentümerinnen und -eigentümern aktivieren.

Enge Kooperation mit Gewerbe und Industrie angestrebt

Die Bedürfnisse der bereits in Volketswil ansässigen Betriebe sollen künftig ebenfalls frühzeitig erkannt und berücksichtigt werden. Durch den verstärkten Dialog mit der Standortförderung werden die Unternehmen unterstützt und in ihrer Entwicklung begleitet. Als Arbeitsstandort soll vor allem das Gebiet Industrie- und Zürcherstrasse aufgewertet werden, weil die Konzentration an Betrieben dort besonders hoch ist. Eine weitere Aufgabe der Standortförderung wird es sein, für Volketswil und seine Betriebe Vorteile aus der Vernetzung mit dem Innovationspark Dübendorf zu ziehen.

Vielfältigen Wohnraum schaffen

Auch als Wohnort hat die Gemeinde noch deutlich mehr Potenzial.

zual. Volketswils Stärken sind die hervorragende Infrastruktur und Erschliessung.

Zudem ist es durch seinen netzartigen Aufbau mit sehr verschiedenen Siedlungsteilen vielfältig und bietet Raum für unterschiedliche Wohnformen. Daher soll künftig ein innovatives, vielseitiges Wohnangebot in der Gemeinde gefördert werden. Die hohe Standortgunst des Wohnens im Grünen bei hervorragender Anbindung und Versorgung kann durch spannende Wohnangebote gesteigert werden.

Vernetzung aller Akteure intensivieren

Die Standortförderung Volketswil ist als Mandat ausserhalb der Verwaltung organisiert. Sie versteht sich als Anwalt der Vernetzung im Interesse einer positiven Gemeindeentwicklung. Der Dialog mit der Verwaltung, mit In-

dustrie- und Gewerbeverein, mit Arbeitskräften und Einwohnenden sowie mit den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern wird nun aufgenommen.

Ziel ist es, gemeinsam mit allen Akteuren konkrete und realistische Ziele festzulegen und Volketswil als starken Standort zu positionieren.

Standortförderung Volketswil
Marcel Muri, dipl. Architekt ETH
Inhaber **KEEAS Raumkonzepte AG**
Sihlstrasse 59, 8001 Zürich
Tel. 079 334 66 41

«Der Dialog mit der Verwaltung, mit Industrie- und Gewerbeverein, mit Arbeitskräften und Einwohnenden sowie mit den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern wird nun aufgenommen.»

Anzeige



Your business. Your van.

Die Vans von Mercedes-Benz inklusive **MERCEDES-SWISS-INTEGRAL (MSI)**.
Damit Sie sich voll auf Ihren Job konzentrieren können.
Jetzt mehr erfahren unter [mercedes-benz.ch/mbvans](https://www.mercedes-benz.ch/mbvans)

Mercedes-Benz





Emil Frey Volketswil

Industriestrasse 33, 044 908 39 00, www.mercedes-benz-volketswil.ch

Schule Volketswil

Innensanierung im «Lindenbüel» schreitet voran

Die Arbeiten für die erste Sanierungsetappe der Schulanlage Lindenbüel sind in vollem Gange. Bereits fertiggestellt wurden die sanierten WC-Anlagen. In den Schulräumen werden die Leitungsrohre verlegt und die Wände verputzt.



Die sanierten WC-Anlagen sind seit Mitte August in Betrieb. Bilder: Beatrice Zogg

Im Schulhaus Lindenbüel sind die Handwerkerinnen und Handwerker im Nordtrakt fleissig am Innenausbau. In den Klassenzimmern und den Korridoren wer-

den Leitungsrohre verlegt, in den oberen Zimmern haben die Gipser mit dem Verputzen der Wände begonnen, auch die Maler sind bereits am Arbeiten.



Im Musterzimmer ist bereits die Akustikdecke und die LED-Deckenbeleuchtung montiert worden.

Seit Mitte August sind zudem die Sanitärräume fertig saniert und können von den Lehrpersonen und den Schülerinnen und Schülern bereits wieder benutzt werden. Dabei wird Wert auf einen bewussten Umgang mit der bestehenden Substanz gelegt. So wurden etwa die Bodenplatten erhalten, kaputte «Plättli» ausgetauscht. «Dafür wurde in einer WC-Anlage der Boden erneuert und mit den herausgenommenen, bestehenden Plättli in den anderen Anlagen beschädigte Elemente ersetzt», erklärt **Architekt Christoph von Ah**, der als Generalplaner der **Coon Architektur GmbH** für die Sanierung zuständig ist. Die neuen Wandplatten bei den WCs und den Waschbecken wurden farblich auf das bestehende Material abgestimmt und verleihen den Räumen mit den modernen Apparaturen einen neuzeitlichen, hochwertigen Look. Bewusst werden zudem die Backsteinoberflächen im Gebäude belassen, sie machen den Charakter der in den 70-er Jahren erstellten Schulanlage mit aus. Neu gibt es auf jedem Stockwerk auch eine rollstuhlgängige Toilette. In allen WC-Anlagen wurde zudem eine Lüftung eingebaut.

Akustikdecke mit Holzelementen

In einem Musterzimmer im zweiten Obergeschoss sind bereits die neuen Schallschutz-Deckenelemente aus furniertem Eschenholz für die Akustikdecke und die LED-Deckenleuchten montiert. In der Mitte der Decke werden



Die Gipser sind ebenso am Arbeiten...

bewusst keine Akustik-Element verbaut, hier sieht man die aufbereitete Betondecke. «Damit erreichen wir eine Balance zwischen Dämpfung und Sprachverständlichkeit im Raum», so von Ah. Eschenholz wird auch für die stark beanspruchten Türen und Arbeitssimse verwen-

det. Linoleum als bewährter und angenehmer Fussboden und Feinsteinzeugplatten bei den wiederverwendeten Schulwandbrunnen verleihen den Schulzimmern eine zeitgemässe Farbigkeit.

Die Schultrakte werden mit zwei aussenliegenden Fluchttreppen ergänzt. Dadurch sind Lernzonen in den Korridorzonen möglich und ein zeitgemässer Schulunterricht kann stattfinden. Die beiden aussenliegenden Fluchttreppen werden nach den Herbstferien montiert. **Schulpflege Volketswil**

«Damit erreichen wir eine Balance zwischen Dämpfung und Sprachverständlichkeit im Raum.» Architekt Christoph von Ah



... wie die Elektromonteure.

Anzeigen

BE
SCHRIFT
UNGEN

Werbebanner
Fahrzeugwerbung
Schildersysteme

wartmann ag
www.wartmanngarten.ch
info@wartmanngarten.ch

gartenbau + gärtnerei
neuanlagen - umänderungen
gartenunterhalt - gartenarchitektur
langacherweg 1, 8604 volketswil
t 044 945 45 70

mechanische werkstatt
gartenmaschinen und -geräte
verkauf - reparaturen - service
im gässli 12, 8307 bisikon
t 052 343 80 08

seit 40 Jahren Ihr Partner am Bau

THOMA
BAUKERAMIK
GmbH

Bauen heisst Vertrauen

PLATINIUM
Wir sind ein
Platinium-Betrieb!

Tel. 044 997 21 71 www.thoma-baukeramik.ch

MAZUVO AG

Sonnenschirm- und Gartenmöbel-Servicestelle

Im Laufe des Jahres 2023 hat sich beim bald 65-jährigen Traditionsunternehmen MAZUVO vieles getan. An den Tagen der offenen Türen vom 1. und 2. September bot das Unternehmen Interessierten Gelegenheit, hinter die Kulissen zu schauen.



Hier an der Brunnenstrasse findet man MAZUVO.

Bilder: zvg

Das Fachgeschäft für Gartenmöbel, Sonnenschirme und Objektmöbelgeschäft schwimmt gegen den Strom. Statt Online-Shopping



Daniel Furrer.

setzt es auf persönliche Fachberatung, einen Showroom mit einer auf 1500 m² vergrösserten Ausstellungsfläche und einem qualifizierten Serviceangebot rund um **Glatz-Sonnenschirme** und Gartenmöbel von vielen Marken. «Wir setzen bewusst nicht auf die tiefsten Preise, sondern auf Top-Beratung, langlebige und reparierbare Produkte und Lieferung und Montage. Dafür gehen wir für unsere Kunden auch mal eine Extrameile» sagte **Daniel Furrer**, Geschäftsführer und Inhaber des Volketswiler Unternehmens mit Lager und Serviceeinheit in Russikon. «Wir verfügen über die kompetenteste Glatz-Sonnenschirm Ausstellung, Beratung und Service-Angebot in der Schweiz.» Langjährige Mitarbeitende, Lie-

ferantenbeziehungen – meist aus Europa – eigene Produkte sowie ein grosser und treuer Kundstamm, sind die Säulen des Erfolgs der letzten Jahre. So konnte sowohl das Angebot wie auch die Arbeitsplätze in den letzten Jahren stetig vergrössert werden.

An den Tagen der offenen Türen zeigten sich nebst **MAZUVO** die

«Wir setzen bewusst nicht auf die tiefsten Preise, sondern auf Top-Beratung, langlebige und reparierbare Produkte und Lieferung und Montage. Dafür gehen wir für unsere Kunden auch mal eine extra-Meile.»

Daniel Furrer, Geschäftsführer und Inhaber



Lager und

neuen Mieter **TEAM7** und **Wirz Wohnen** im ehemaligen Möbelzentrum des Handwerks bei der Autobahnausfahrt Volketswil offiziell dem Publikum.

MAZUVO
GARTEN- UND OBJEKT-MÖBEL • SEIT 1959

MAZUVO AG
Brunnenstr. 14, 8604 Volketswil
Telefon 044 908 26 26
info@mazuvo.ch
www.mazuvo.ch

Mövenpick begleitete die Tage mit interessanten Wein- Degustationen.



... Serviceeinheit in Russikon.

Anzeige

Restaurant & Bistro
LaVita

365 TAGE
IM JAHR FÜR SIE GEÖFFNET

ÖFFNUNGSZEITEN
TÄGLICH AB 9.00 UHR



Seien Sie herzlich willkommen ...

... im glanzvollen Restaurant & Bistro LaVita, mit seiner grosszügigen Aussenterrasse, dem neuen kulinarischen Treffpunkt in Volketswil.

Sinnliches aus Küche und Keller

Lassen Sie sich mit einem Gläschen Wein auf unserer Wohlfühl-Lounge verwöhnen. Daneben geniessen Sie einen hausgemachten, köstlichen LaVita-Flammkuchen und weitere regionale kulinarische Köstlichkeiten unseres Küchenteams.

Das gesamte Restaurant & Bistro LaVita-Team freut sich auf Ihren Besuch.

Unsere Öffnungszeiten sind

Montag bis Sonntag von 9.00 bis 19.00 Uhr
Durchgehend warme Küche von 11.45 bis 19.00 Uhr
Bestellung warme Küche möglich bis 18.15 Uhr

Auch Abendveranstaltungen sind bei frühzeitiger Absprache möglich.

Restaurant & Bistro LaVita
In der Au 6 | 8604 Volketswil | www.restaurant-lavita.ch | Telefon 043 399 36 36

Spitex BajRon AG

Von der Grundpflege bis zum Nachtdienst

Seit Dezember 2022 ist die 2012 in Uster gegründete private Spitex BajRon AG an der Hölzliwisenstrasse 5 in unserer Gemeinde domiziliert. Die BajRon AG ist damit die erste private Spitex in Volketswil.

Im Gespräch zeigte sich sehr schnell, mit welch grossem Engagement man sich für jede einzelne Klientin und jeden einzelnen Klienten einsetzt. Dies wenn notwendig auch rund um die Uhr und 7 x 24 Stunden in der Woche.

Individuelle Pflege

Wie diejenigen der öffentlichen Spitex sind die Zielsetzungen der BajRonAG genau die gleichen. Es ist Ziel, Hilfs- und pflegebedürftigen Menschen jeder Altersgruppe, jeder Kultur und jeder Konfession zu einem Alltag zu verhelfen in der für sie gewohnten Umgebung. Die Dienstleistungen werden nach den Grundsätzen der Wirtschaftlichkeit, Zweckmässigkeit und Qualität ausgerichtet. Die Mitarbeitenden der BajRon AG streben eine Bezugspflege bei den jeweiligen

«Spitex BajRon AG – Die individuelle Pflege in Ihrer Umgebung.»

Klientinnen oder Klienten an. Das gesamte Team von mehr als 40 Mitarbeitenden spricht mehrere Sprachen. Damit ist auch eine transparente, flexible und kostenbewusste Zusammenarbeit gewährleistet.

Welches sind nun aber die Vorteile?

Die Spitex BajRon AG ist von allen Krankenkassen anerkannt. Sie bietet eine ganzheitliche spezialisierte Pflege in Form einer Bezugspflege mit dafür zugeschnittenen Leistungen an. Die Unterstützung ist professionell und dies rund um die Uhr. Dazu kommt als wichtiger Punkt auch der nahtlose Anschluss vom Spital nach

Hause. Ebenfalls eine Stärke ist das vorhandene grosse Netzwerk.

Das Dienstleistungsangebot

Dieses umfasst eine breite Abklärung und Beratung; Behandlungspflege; Grundpflege; eine Rund-um die-Uhr-Betreuung; die Gesundheitsberatung und Aufklärung über das Gesundheitssystem; den Speed-Service; Palliative Care und die vollumfängliche Begleitung bei dementieller Erkrankung; Haushaltshilfe; Betreuung und Alltagsbegleitung; Krankentransportservice; Nachtwache nach Bedürfnis. Es zeigt sich also, dass die Spitex BajRon AG für alle Klientinnen und Klienten ein massgeschneidertes Angebot erstellt. Bemerkenswert ist dabei auch, dass alle Mitarbeitenden aus der Pflege kommen und zum Ziel haben, sich dem jeweiligen Klienten anzupassen.

Ein wichtiges Beispiel

Für die BajRon AG ist es grossgeschrieben, eine ganzheitliche Pflege und Betreuung anzubieten, dass die selbständige Lebensweise erhalten bleibt. Für die Aufrechterhaltung der Lebensqualität und der individuellen Lebensgewohnheiten der von ihr Betreuten werden Massnahmen ergriffen für die Bewahrung und Förderung der Selbständigkeit zu Hause. Zusammen mit den Klienten, den Angehörigen und dem Arzt werden der Betreuungsplan und die zu errei-



BajRon-Mitarbeiterin im Einsatz.

chenden Ziele festgelegt. Ob nun die Klientin oder der Klient unter einer chronischen Krankheit, einer Behinderung oder einer altersbedingten Gebrechlichkeit leiden oder

rekonvaleszent sind – die individuelle Betreuung wird auf jeden Fall auf die notwendigen Erfordernisse abgestimmt. Mit anderen Worten bedeutet dies: Massnahmen zur Erhaltung und Förderung der Gesundheit sowie der Selbständigkeit zu Hause. Betagten-Betreuung zur Entlastung von Angehörigen. Begleitung zum Arzt, beim Spaziergang und beim Einkaufen. Der zeitliche Umfang richtet sich ganz nach den Wünschen der Kunden. Von der Spitex BajRon AG werden Kurzeinsätze oder persönliche Begleitedienste, Tageseinsätze zur Entlastung von Angehörigen oder Nachtdiensteinsätze übernommen.



Klientin Frau D. H. aus Volketswil mit der Pflegedienstleitung Frau S. Ajeti.



Spitex BajRon AG
Hölzliwisenstr. 5, 8604 Volketswil
Telefon 044 202 33 22
info@bajron.ch
www.bajron.ch



Fallgespräch Leitung.

Bilder: zvg

Anzeigen

Winterberger Holzbau AG

Im Winkel 2 8604 Volketswil Telefon 044 945 48 38
Fax 044 945 31 42 www.winterberger-holzbau.ch

Holzkonstruktionen | Wärme- und Schalldämmung | Fassaden
Dachfenster | Innenausbau | Parkett | Treppenbau

Schon auf stromsparende LED-Beleuchtung gewechselt?

Wenn nicht, kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

www.schibliag.ch
rundum verbindlich.

Schibli AG
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil
Telefon +41 43 399 50 00
volketswil@schibli.com

garage bamert uster

PROACE ELECTRIC

Null Emissionen.
Bis 330 km Reichweite.
2.5t Anhängelast.

10 JAHRE GARANTIE & ASSISTANCE

044 905 20 30
bamert.ch

JETZT PROBE FAHREN

Die Gartenmacher AG
Planung Bau Pflege

Marcel Rickenbach
Eidg. dipl. Gärtnermeister
Telefon 044 994 40 40

Alte Gasse 21
8604 Volketswil
diegartenmacher.ch

MALER ANDREAS RÜEGG GMBH

Zentralstrasse 6
8604 Volketswil
Tel 044 946 01 94
Fax 044 946 03 16
info@maler-ruegg.ch
www.besser-malen.ch

Theatergruppe Kindhausen

Willkommen in einer tollen Truppe

Die Theatergruppe Kindhausen ist auf der Zielgeraden bezüglich Proben und Trainings. Am Freitag, den 3. November findet die Premiere im Wallberg statt. Das Ensemble mit ca. 35 Mitgliedern gliedert sich, wie eine Kleinfirma, in verschiedene Abteilungen auf. Da gibt es nebst den Schauspielern auf der Bühne die Bereiche Bühnenbau, Technik, Ton & Licht, Rechnungswesen & Administration und natürlich den ganzen Gastrobereich.

Für das diesjährige Stück «Tatort Villa Bock» hat die Theatergruppe (ist seit Corona rechtlich ein Verein) den bekannten Regisseur Jürg C. Maier engagiert. Eine Persönlichkeit, die in der Theaterszene der Schweiz durch eigene Auftritte und TV-Produktionen (z.B. SFR «bi de Lüt») bekannt und anerkannt ist. Die Verpflichtung von Jürg C. Maier hängt damit zusammen, dass viele, junge Schauspieler neu mit von der Partie sind. Die Ansprüche an ein Laientheater (heute redet man von Amateurtheater) sind landes-



weit gestiegen. Das heisst, junge Mitglieder müssen professionell geschult werden.

Glücklicherweise konnte die Gruppe aus Kindhausen einige junge Damen und Herren für auf oder hinter der Bühne verpflichten. Das gibt neuen Wind in alle Bereiche, verjüngt auch das Publikum.

Mit dem diesjährigen Stück bleibt das Ensemble ihrem Schaffenswerk der vergangenen 37 Jahre treu. Man will dem Publikum unbeschwerte Momente schenken, bei denen man die Sorgen an der

Garderobe abgeben kann. Man kann sie, ohne schlechtes Gewissen, auch dort belassen.

Freude möchte man auch weitergeben. Darum wird ein Teil der Einnahmen der Benefizaufführung vom Donnerstag, den 9. November an die Stiftung Theodora gespendet. Eine Institution, die Kindern in Spitälern besucht und ihnen, mit verschiedensten Clownereien, wertvolle Momente der Abwechslung schenkt.

Das diesjährige Stück «Tatort Villa Bock» ist keine Kriminalkomödie, wie es der Titel eventuell vermuten lässt. Es ist ein Lustspiel gespickt mit einer Fülle an humorvollen Szenarien. Boulevardtheater vom Feinsten. Die Verwirrungen um einen liebestollen Schriftsteller, der den Gärtner im wahrsten Sinne des Wortes zum Bock macht und gleichzeitig noch erpresst wird, sind kaum zu überbieten.

«Es ist ein Lustspiel gespickt mit einer Fülle an humorvollen Szenarien. Boulevardtheater vom Feinsten.»



Ein Augenschein bei einer Probe zeigt, wie viel geübt und trainiert werden muss, bis die einzelnen Szenen mit einer «Leichtigkeit» gespielt werden können.

Die Aufführungen 3. bis 18. November 2023:
Freitag, 03.11.2023, 20.00 Uhr
Samstag, 04.11.2023, 20.00 Uhr
Sonntag, 05.11.2023, 14.30 Uhr
Dienstag, 07.11.2023, 20.00 Uhr
Donnerstag, 09.11.2023, 20.00 Uhr
Freitag, 10.11.2023, 20.00 Uhr

Samstag, 11.11.2023, 20.00 Uhr
Sonntag, 12.11.2023, 14.30 Uhr
Donnerstag, 16.11.2023, 20.00 Uhr
Freitag, 17.11.2023, 20.00 Uhr
Samstag, 18.11.2023, 20.00 Uhr
Tickets können seit dem 30. September 2023 online gebucht werden: www.theater-kindhausen.ch

Ticketpreise
Abend-Aufführungen:
25 Franken
Sonntag-Aufführungen:
20 Franken

Anzeigen



Hörberatung HUG
Menschen Technik Leidenschaft



Kostenloser Hörtest



Bspw. Oticon REAL

Ihr Hörgeräteakustiker für mehr Hörgenuss!
044/548 97 20, info@hoerberatunghug.ch
Im Chimlimärt in Schwerzenbach.

Raffaela Fehr
Nationalratskandidatin

FDP
Die Liberalen

Weg vom Arbeitskräftemangel - hin zur starken (Berufs)bildung

Die Arbeitskräfte der Zukunft brauchen:

- eine starke Volksschule
- eine innovative berufliche Bildung
- attraktive und familienkompatible Berufsbilder

Weg vom Einzelkämpfer - hin zum medizinischen Netzwerk

Eine qualitativ gute, bezahlbare und ausreichende medizinische Grundversorgung ist die Grundlage für ein funktionierendes Gesundheitssystem.

Weg vom Rentenalter - hin zu Arbeitsjahren

Wird anstelle des Rentenalters die Anzahl zu leistender Arbeitsjahre (unter Anrechnung von Betreuungspflichten) definiert, kann jeder seine Arbeitszeit nach den eigenen Bedürfnissen gestalten.



Zur Person:
38-jährig, in Partnerschaft mit zwei Töchtern (Jg. 2011, 2013)
Betriebsökonomin Bsc,
Hörberatung Hug GmbH

Politik:
Seit 2019 Kantonsrätin
Seit 2018 Mitglied Schulpflege

2 x auf Ihre Liste. Danke!

Die Lehrbetriebe und der Gewerbeverein gratulieren zur bestandenen Prüfung!



Hiski Marty
Elektroinstallateur EFZ
Schibli AG
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil



Raphael Peter
Elektroinstallateur EFZ
Schibli AG
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil



Spyro Zgkouri
Montage-Elektriker EFZ
Schibli AG
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil



Omar Seyed Amin
Zusatzlehre
Elektroinstallateur EFZ
Schibli AG
Kindhauserstrasse 8
8604 Volketswil



Raphael Stadler
Informatiker EFZ
Fachrichtung
Applikationsentwicklung
CM Informatik AG
Ringstrasse 7
8603 Schwerzenbach



Emiliano Strano
Elektroinstallateur EFZ
Fürst + Zünd Elektro AG
Geissbühlstrasse 18
8604 Volketswil



Altan Ercoban
Montageelektriker EFZ
Fürst + Zünd Elektro AG
Geissbühlstrasse 18
8604 Volketswil



Florijan Ejupi
Maurer Hochbau EFZ

Bereuter Bau AG
Schützenstrasse 55
8604 Volketswil



Lars Rügsegger
Maurer Hochbau EFZ

Bereuter Bau AG
Schützenstrasse 55
8604 Volketswil



Tobias Schuler
Maurer Hochbau EFZ

Bereuter Bau AG
Schützenstrasse 55
8604 Volketswil



Wir gratulieren herzlich zur bestandenen Lehrabschlusssprüfung!

Ganz grosses Kino!

Im Bild oben:
Erwin Sommer – Diagnostiker und Berufsbildner Werkstatt,
Rusit Murati – Leiter Werkstatt

Im Bild vorne:
Eniken Vllasalija – Automobil-Fachmann EFZ, **Veton Tolaj** –
Automobil-Fachmann EFZ, **Zai Zünd** – Automobil-Fachfrau EFZ



Emil Frey Volketswil



Vlera Latifaj
Kauffrau EFZ

Bereuter Holding AG
Schützenstrasse 55
8604 Volketswil



Anzeigen

**Baugeschäft
P. Bergmann**

Volketswil
Tel. 044 945 07 64
www.bauteam-bergmann.ch

Ihr Bauteam

Anbauten Dämmungen Renovationen Sanierungen Abbruch
Mauer Gipsen Verputzen Tiefbauarbeiten Kernbohrungen

*Sie möchten,
wir können es.*

Abegg Haustechnik AG
Sanitär Heizung Solar

Geerenstrasse 25
8604 Volketswil
Tel. 044 946 28 88

Abegg Haustechnik AG
Sanitär Heizung Solar
Badezimmerumbauten als Generalunternehmer

info@abegghaustechnik.ch
www.abegghaustechnik.ch

Offene Lehrstellen 2024

in Volketswil und Umgebung

Montage-Elektriker/in EFZ
Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
Sek B

Kontakt:
Abteilung Berufsbildung
der Schibli-Gruppe
Telefon 044 265 61 34
lehrstellen@schibli.com



Elektroinstallateur/in EFZ
Lehrjahre: 4
Voraussetzungen:
Sek A/sehr gute Sek B

Kontakt:
Abteilung Berufsbildung
der Schibli-Gruppe
Telefon 044 265 61 34
lehrstellen@schibli.com



Elektroinstallateur/in EFZ
Fachrichtung
erneuerbare Energie
Lehrjahre: 4
Voraussetzungen:
Sek A/sehr gute Sek B

Kontakt:
Abteilung Berufsbildung
der Schibli-Gruppe
Telefon 044 265 61 34
lehrstellen@schibli.com



Automatiker/in EFZ
Fachrichtung
Energietechnik
Lehrjahre: 4
Voraussetzungen:
Sek A/sehr gute Sek B

Kontakt:
Abteilung Berufsbildung
der Schibli-Gruppe
Telefon 044 265 61 34
lehrstellen@schibli.com



Kauffrau / Kaufmann EFZ
Fachrichtung D & A
Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
Sek A/gute Sek B

Kontakt:
Abteilung Berufsbildung
der Schibli-Gruppe
Telefon 044 265 61 34
lehrstellen@schibli.com



Informatiker/in EFZ, Fachrichtung
Applikationsentwicklung
& Plattformentwicklung
Lehrjahre: 4
Voraussetzungen:
Sek A/gute Sek B

Kontakt:
CM Informatik AG
Nadine Husistein
Ringstrasse 7
8603 Schwerzenbach
Tel. +41 43 355 43 56
hr@cmiag.ch



Kauffrau / Kaufmann EFZ
Dienstleistung und
Administration
Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
Sek A/gute Sek B

Kontakt:
CM Informatik AG
Nadine Husistein
Ringstrasse 7
8603 Schwerzenbach
Tel. +41 43 355 43 56
hr@cmiag.ch



Informatiker/in EFZ,
Fachrichtung
Plattformentwicklung
Lehrjahre: 4
Voraussetzungen:
sehr gute Sek A

Kontakt:
Abteilung Berufsbildung
der Schibli-Gruppe
Telefon 044 265 61 34
lehrstellen@schibli.com



Coiffeuse EFZ
Damen und Herren
Lehrjahre: 3

Kontakt: **Coiffure Iris**
Irene Frei-Meier
Dammbodenstrasse 13
8604 Hegnau-Volketswil
Telefon 044 945 49 79
info@coiffureiris.ch



Boden-Parkettleger/in
Lehrjahre: 3
Voraussetzungen: Sek B oder C

Kontakt:
Lenzlinger Bodenbeläge AG
Lukas Schwager
Sonnenbergstrasse 11
8610 Uster
Telefon 058 944 58 50
lukas.schwager@lenzlinger.ch



Recyclist/in EFZ
Lehrjahre: 3

Kontakt:
Schneider Umweltservice AG
Romina Tranquillo
Personalverantwortliche
Telefon 044 924 12 45
jobs.umweltservice.ch



Strassentransport-
fachmann/-frau EFZ
Lehrjahre: 3

Kontakt:
Schneider Umweltservice AG
Romina Tranquillo
Personalverantwortliche
Telefon 044 924 12 45
jobs.umweltservice.ch



Maurer/in Hochbau EFZ
Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
Sek A oder Sek B

Kontakt:
Bereuter Bau AG
Jesús Suárez
Schützenstrasse 55
8604 Volketswil
suarez@bereuter-gruppe.ch



Baupraktiker/in Hochbau EBA
Lehrjahre: 2
Voraussetzungen:
Sek B oder Sek C

Kontakt:
Bereuter Bau AG
Jesús Suárez
Schützenstrasse 55
8604 Volketswil
suarez@bereuter-gruppe.ch



Bauwerktrenner/in EFZ
Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
Sek A oder Sek B

Kontakt:
Betonab AG
Sarah Gomez
Schützenstrasse 55
8604 Volketswil
gomez@bereuter-gruppe.ch



Kauffrau / Kaufmann EFZ
(Bauen & Wohnen)
Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
Sek A oder Sek B

Kontakt:
Bereuter Holding AG
Sarah Gomez
Schützenstrasse 55
8604 Volketswil
gomez@bereuter-gruppe.ch



Grundbauer/in EFZ
Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
Sek A oder Sek B

Kontakt:
Bereuter Baugrubentechnik AG
Reto Müller
Schützenstrasse 55
8604 Volketswil
mueller@bereuter-gruppe.ch



Automobil-Fachmann/-frau
EFZ
Lehrjahre: 3
Voraussetzungen:
Sek A/Sek B

Kontakt:
Emil Frey Volketswil
Herr Erwin Sommer
Industriestrasse 31/33
8604 Volketswil
Telefon 044 908 39 39



Automobil-Mechatroniker/-in
EFZ
Lehrjahre: 4
Voraussetzungen:
Sek A/sehr gute Sek B

Kontakt:
Emil Frey Volketswil
Herr Erwin Sommer
Industriestrasse 31/33
8604 Volketswil
Telefon 044 908 39 39



IVV-Gastgeberlunch vom 9. Juni 2023

Kernstück ist die Kunststoff-Spritzerei

Im vergangenen Juni konnten sich Mitglieder des Industrievereins Volketswil bei der Michel Werkzeugbau AG aus erster Hand über die Tätigkeit dieses 1961 gegründeten Unternehmens informieren lassen.

Michel ist der kompetente Partner für Formenbau und Kunststofftechnik. Seit über 60 Jahren bringt man bei Michel die Ideen der Kunden in Form.

2 Milliarden Teile aus Plastik

Die heute in Nänikon hergestellten Teile werden in die ganze Welt verschickt. Zu den Abnehmern gehören Kunden in Deutschland, Österreich, Schweden, Slowenien, Ungarn, Frankreich, Türkei,



So sehen einzelne Teile aus. Bilder: zvg

«Wir liefern Einzelteile. Aber wir leisten ganze Arbeit.»

Michel Werkzeugbau AG

Rumänien, USA, China und Sri Lanka. Der Hauptmarkt jedoch ist in der Schweiz.

Heute ist die Wipf AG Besitzerin der Firma. 2019 entschlossen die Aktionäre der Michel Werkzeugbau AG den Verkauf im Hinblick auf eine Nachfolgeregelung an die Wipf AG.

Grosse Investitionen

Seitens der Wipf AG wurde in das Kerngeschäft der Michel Werkzeugbau AG investiert. Dies ermöglicht heute mit modernsten Apparaturen im Firmengebäude an der Gewerbestrasse 12 in Nänikon Werkzeugteile von höchster Präzision herzustellen – und dies rund um die Uhr.

Allein in den Maschinenpark und die Lüftung wurden 10 Millionen Franken investiert. Mit dieser neuen Lüftung ist es möglich, eine konstante Temperatur von

23 Grad Celsius und eine gleichbleibende Luftfeuchtigkeit in den verschiedenen Produktionsräumen zu erhalten.

Etwas Geschichte

Kaspar Michel gründete 1961 in Nänikon seine Mechanische Werkstatt. 1965 folgte die Spezialisierung auf die Herstellung qualitativ hochwertiger Spritzgussformen. 1967 wurde die erste Spritzgussmaschine installiert. 1971 zog man von Nänikon ins Werkstattgebäude in Gutenswil. Die Umwandlung in eine Aktiengesellschaft und die Übergabe der Geschäftsführung an Reto Michel erfolgte 1996. 2008 wurde eine neue Lagerhalle erstellt.



Blick in den modernen Maschinenraum.

2019 hat Reto Michel im Blick auf die Nachfolgeregelung zusammen mit den Aktionären entschieden, die Aktien an die Wipf Gruppe zu verkaufen. Durch die Organisationsstrukturen und die personellen Ressourcen der Wipf AG ist eine nachhaltige Weiterentwicklung und der Fortbestand der Michel Werkzeugbau AG gewährleistet. Im Rahmen der Weiterentwicklung wurde eine substanzielle Kapazitätserweiterung der Spritzerei in die Wege geleitet. 2021 wurde der Firmensitz verlagert und man zog mit dem Werkzeugbau nach Nänikon.

Auf dem interessanten Rundgang durch die Produktionsräume konnten sich die IVV-Mitglieder detailliert informieren lassen und auch Einblicke in die Produktion der verschiedensten Kunststoffartikel nehmen.



Michel Werkzeugbau AG
Gewerbestrasse 12, 8606 Nänikon
Telefon 044 945 42 63
info@michel-ag.ch
www.michel-ag.ch

Anzeigen



ZIMMEREI:
Holzkonstruktion
Täferarbeiten
Isolationen
Brandschutz
Treppenbau
Dachaufstockungen

SCHREINEREI:
Kücheneinrichtungen
Innenausbau
Glasreparaturen
Möbel und Wohnwände

ZÜRCHERSTR. 22 8604 Volketswil
Tel. 044 945 41 68 Fax 044 945 15 93
www.brauchp.ch



Die offene coworking space Werkstatt für die Holz- und Metallbearbeitung, für KMU's und Privatpersonen.

Spinnereiweg 4 | 8307 Effretikon | 079 285 77 53
www.deinehobbywerkstatt.ch



Offizielles Publikationsorgan der Gemeinde Volketswil

Volketswiler Nachrichten

Unsere Zeitung.

Gemeinsam für und mit Volketswil

Immer gut informiert! www.volketswilernachrichten.ch

Weitere Informationen bei Karin Signer
verkauf@volketswilernachrichten.ch
Telefon 044 810 10 53



50 JAHRE

wegmann automobile AG

Zürcherstrasse 44, 8604 Hegnau/Volketswil
Tel. +41 44 945 60 94 | www.wegmannautomobile.ch



Dreifacher Fahrspass.



CITROËN

5 JAHRE GARANTIE



OBRIST BODENBELÄGE

Qualität, auf der man steht

OBRIST BODENBELÄGE
8603 SCHWERZENBACH
044 825 07 17

obrist-bodenbelaege.ch
info@obrist-bodenbelaege.ch

AUSSTELLUNGSRAUM
ALTE CASSE 17
8604 Volketswil

WIR sind IHR PARTNER FÜR:
PARKETT
PARKETT SCHLEIFEN, VERSIEGELN/OELEN
PARKETT-REPARATUREN
Teppich

GERNE ÜBERNEHMEN WIR AUCH MÖBELMONTAGEN UND DEMONTAGEN
(z.B. VOR VERLEGUNG DES LAMINATS: SCHLAFZIMMERSCHRANK DEMONTIEREN UND ANSCHL. WIEDER MONTIEREN)

Vinyl
LAMINAT
Holz-TERRASSENREINIGUNG
und vieles mehr

Kulturkoordination der Gemeinde Volketswil

Grosser Kürbismärt auf dem Gemeindehausplatz

Jeden Donnerstagvormittag lädt der Wochenmarkt mit Frischwaren und weiteren Produkten zum Bummeln und Einkaufen ein.

Im Winter macht der grosse Frischwarenmarkt eine Pause, einige Stände bieten jedoch auch über die Wintermonate ihre Produkte auf dem Gemeindehausplatz an.

Die Marktsaison endet im Oktober, doch sie verabschiedet sich nicht sang- und klanglos in den Winterschlaf. Vorher findet der Kürbismärt statt mit einem besonders grossen Angebot.

VOLKETSWIL
DAS SIND WIR

Am 26. Oktober 2023 versammeln sich noch einmal viele Anbieter auf dem Gemeindehausplatz in Volketswil. Im Angebot sind nicht nur Frischwaren, wie Gemüse, Früchte, Blumen, Fleisch und Fisch. Auch viele Dekorationen, Kinderkleider, Geschenke und herbstliche Spezialitäten stehen zur Auswahl.

Der Kürbismärt ist von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Verpflegungsstände bleiben bis 13 Uhr offen.

Das aktuelle Marktangebot wird jeweils unter www.markt-volketswil.ch publiziert.



Die Marktsaison endet mit einem grossen Kürbismärt am 26. Oktober 2023.



Kulturkoordination der Gemeinde Volketswil

Roaring 20ies – eine musikalische Reise in die 20er Jahre

Filme wie «Der grosse Gatsby», «Manche mögen's heiss» oder «The Boardway Empire» vermitteln uns ein Gefühl, wie das Leben in den 20er Jahren war. In den Jahren um 1920 herum herrschte in Amerika und auch in manchen europäischen Ländern Alkoholverbot, wodurch die Kriminalität, exzessive Partys, die Mode und die Musik neue Blüten trieben.

Der Abend im Theatersaal im Gemeinschaftszentrum In der Au, widmet sich dem Motto «The roaring 20ies». Mit Dekorationen, Accessoires und viel Spass werden die goldenen 20er Jahre inszeniert. Wer sich passend kleiden möchte, ist dazu herzlich eingeladen.

Im Mittelpunkt der Zeitreise steht die Musik

Chris Conz hat sich dem Boogie-Woogie verschrieben. Dank seiner

Leidenschaft für dieses besondere Genre bringt der Musiker den authentischen Boogie-Woogie und Blues aus den 20er bis 50er Jahren auf die Bühne. Er möchte mit viel Engagement und seinem unverkennbaren Piano-Stil die Magie dieser geschichtsträchtigen Musikrichtung auch jüngerem Publikum vermitteln.

Tanja Wirz und Rainer Wöfler spielen miteinander seit 2011 in der Formation «The Red Hot Serenaders» Blues, Swing und Ragtime aus den 1920er- und 30er-Jahren. Dabei kommt eine aussergewöhnliche Sammlung alter Vintage-Saiteninstrumente wie Resonatorgitarre, Mandoline, Ukulele, Hawaii- und Archtopgitarre, Klarinette und Waschbrett zum Einsatz. Zum Schluss spielen die drei Musiker gemeinsame Stücke und überraschen damit das Publikum.

Das Tanzparkett steht allen Tanzfreudigen zur Verfügung.

Dieser unvergessliche Abend findet am 28. September 2023 im Theatersaal im GZ In der Au in Volketswil statt. Musik gibt es ab 20 Uhr, die Türöffnung ist um 19 Uhr.

Zum Einstimmen gibt es passende Snacks und Drinks. Der Eintritt kostet CHF 35.00.

Tickets können online bei eventfrog.ch oder an allen Vorverkaufsstellen der Post erworben werden.

Bei Fragen gibt die Kulturkoordinatorin gerne unter kultur@volketswil.ch Auskunft.

VOLKETSWIL
DAS SIND WIR

Mit Chris Conz und The Red Hot Serenaders verwandelt sich der Theatersaal des Gemeinschaftszentrums In der Au in eine Zeitmaschine und entführt die Besucher in die 1920er bzw. 1930er Jahre.



Kulturkoordination der Gemeinde Volketswil

Im November ist Irish Night

Die traditionelle Folkmusik ist ein wichtiger Teil der irischen und schottischen Kultur. Über diese Lieder werden die Geschichten der keltischen Kultur erzählt. Sie schildern die Gedanken und Erinnerungen von Gemeinschaften in Irland und Schottland und umfassen die Höhen und Tiefen ihres Lebens. Die Band Weedrams aus dem Zürcher Unterland hat sich davon inspirieren lassen und spielt mit viel Leidenschaft Irish und Scottish Folk, welchen sie mit zeitgemässen Arrangements und modernen Rhythmen interpretieren.

VOLKETSWIL
DAS SIND WIR

Tortilla Flat spielen schottisch-irische Melodien mit einem kräftigen Schuss Punk. Eine Mischung, die einfach passt. Mit diesen zwei Zutaten, hat die Band noch lange nicht fertig angerührt. Zum Rezept gehören auch die Bagpipes der Independent Pipers. Damit lassen sich Songs spielen, die den Punk in die Schranken verweisen und mehr an den klassischen Irish Folk erinnern. Tortilla Flat sind Schweizer, ihr Sound klingt jedoch so authentisch, dass sie genauso gut von der Insel selbst stammen könnten. Die Fangemeinde der keltischen Musik kennt den alljährlichen Anlass in Volketswil mittlerweile. Jeden November treten zwei Bands auf der

Bühne des Gemeinschaftszentrums auf und spielen heitere wie auch mystische Musik von der grünen Insel.

Es gibt Irish Stew, dunkles Bier, Whisky, Irish Coffee und mehr. Wer möchte, kann tanzen oder einfach der Musik lauschen. Der Eintritt für die Irish Night am 11. November 2023 kostet CHF 35.00. Tickets sind online via eventfrog.ch oder an allen Vorverkaufsstellen der Post erhältlich. Die Konzerte beginnen um 20 Uhr, Türöffnung ist um 19 Uhr.

Weitere Infos und Hörproben gibt es unter www.kultur-volketswil.ch

Die Irish Night gehört in Volketswil schon zur Tradition. Am 11. November 2023 spielen Weedrams und Tortilla Flat im GZ In der Au.



Vorstand Gewerbeverein



Stephan Ulrich
Fotografie Stephan Ulrich
Austrasse 24
8604 Volketswil

Fotografie
Stephan Ulrich

Präsident

Telefon 079 794 03 67
welcomet@stephan-ulrich.ch



Hansjürg Fels
Schrieb-Väcktory Fels

Neuwiesenstrasse 4
8604 Volketswil

**Vize-Präsident, PR, Medien,
Presse, Redaktion**

Telefon 044 945 15 85
hj.fels@gmx.ch



Cornelia Würmli
cw Treuhand GmbH
Bahnstrasse 18
8603 Schwerzenbach



Kassierin

Telefon 044 887 22 55
info@cw-treuhand.ch



Susanne Savoy
Landwirtschaftliche
Genossenschaft Volketswil
Burgstrasse 11
8604 Volketswil

Sekretariat

Telefon 076 370 69 13
susanne.savoy@bluewin.ch



Samuel Bachmann
bachmann printservice gmbh
Hölzliwiesenstrasse 5
8604 Volketswil



Anlässe

Telefon 044 796 14 42
info@bbs.zuerich

Agenda
Gewerbeverein

Die aktuellen Daten sind
auf unserer Webseite vom
Gewerbeverein Volketswil
ersichtlich.

Anlässe des GVV

Gwerbler-Zmittag
ab 11 Uhr

6. Oktober 2023

3. November 2023

Restaurant La Vita
In der Au 6, Volketswil

Anlass 5+-Auszeichnung
Restaurant La Vita, In der Au 6
25. Oktober 2023. 19 Uhr

Herbstessen 2023
GVV- und IVV-Treffen
9. November 2023 18 Uhr

Generalversammlung 2024
19. April 2024

Anzeigenpreise

Dank der Eigenregie in der Zeitungs-
herausgabe kann der **Gewerbe-
verein Volketswil** allen Mitgliedern
einen **Rabatt von 20 Prozent** sowie
einen vergünstigten Millimeter-Preis
anbieten. **Ein Inserat gibt es ab**
CHF 208.00 exkl. MwSt!

IVV-Vereinsmitglieder erhalten für
Ihre Inserate einen **Rabatt von**
10 Prozent. Ein Inserat gibt es ab
CHF 234.00 exkl. MwSt!

Gwärb-Zytig

Die offizielle Zeitung des Gewerbevereins Volketswil

**Verteilung erfolgt exklusiv durch die Post in alle Haus-
haltungen und Postfächer von Hegnau, Volketswil, Gutenswil,
Zimikon und Kindhausen**

Auflage: 9 000 Exemplare

Impressum

Verlag / Redaktion / Fotos

Gewerbeverein Volketswil. Postfach. 8604 Volketswil
info@gewerbe-volketswil.ch

Stephan Ulrich. 8604 Volketswil. Telefon 079 794 03 67
Hansjürg Fels. 8604 Volketswil. Telefon 044 945 15 85

Korrektorat

Hansjürg Fels. 8604 Volketswil. Telefon 044 945 15 85

Grafik / Gestaltung / Produktion

bachmann printservice gmbh

Samuel Bachmann

Hölzliwiesenstrasse 5. 8604 Volketswil

Telefon 044 796 14 42

samuel@bbs.zuerich / www.bbs.zuerich



Inserate

bachmann printservice gmbh

Hölzliwiesenstrasse 5. 8604 Volketswil

Telefon 044 796 14 44

info@bbs.zuerich / www.bbs.zuerich

Druck / Papier

DZZ Druckzentrum Zürich AG

Bubenbergrasse 1. 8021 Zürich

Telefon 044 248 41 11

www.zeitungsdruck.ch

printed in
switzerland

Anzeigen

Die nächste «Gwärb-Zytig»
erscheint am Donnerstag, 23.11.2023

Thema:
Advents- und Weihnachtsausgabe

Annahmeschluss: 09.11.2023

**Damit Ihr Auto auch im Winter immer
cool bleibt.**

«Jetzt Wintercheck»

Ihr Citroën- und Peugeot-Spezialist!



RIED-GARAGE AG Juchstrasse 2a
8604 Hegnau-Volketswil
Telefon 044 945 06 26 · info@riedgarage.ch · www.riedgarage.ch



Ihre Unternehmensberatung.

Kreiert den Erfolg Ihrer Unternehmung und
damit auch Ihren persönlichen Erfolg.

Beethovenstrasse 11, 8002 Zürich
Chilegass 7, 8604 Volketswil
0041 44 997 21 14

www.staehlin.ch

FILO Treuhand GmbH
Bahnhofstrasse 2
8610 Uster

- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung
- Treuhand
- Steuerberatung
- Office-Dienstleistung

Treuhand GmbH

Telefon 044 940 94 17 | www.filo-treuhand.ch

Wir bewegen Güter –
schnell und
umweltbewusst.

BRAUCH TRANSPORTE

Schnelle Reaktionszeiten
Direkte Kommunikation
Kompetent und freundlich
Umweltbewusst

T 044 947 27 57
www.brauch-transporte.ch

**Zaunsysteme, Toranlagen,
Sichtschutz**

GRATIS-KATALOG
jetzt anfordern!

Zaunteam Zürich Oberland GmbH
8605 Gutenswil
Tel. 043 540 43 02

5-Sterne-Service ★★★★★
zaunteam.ch